

#### SERVICES DE CONSULTATION DE MIGRATION

Le service de consultation de migration s'adresse aux nouveaux immigrants, dont il les conseille et les soutient dans les domaines sociaux, médicaux ou familials, dans les raports avec les administrations, l'acquisition de la langue, lors de l'intégration dans le marché du travail etc. La consultation est possible dans des langues différentes. On trouve toute les Information sur les sites internet suivantes.

#### AWO Bezirksverband Braunschweig e.V.

Consultation des immigrants adultes

Steinweg 34, 38100 Braunschweig Téléphone: 0531 88 68 92 - 40

http://www.awo-bs.de/beratung/migrationsberatung.html

## Caritasverband Braunschweig e.V.

Consultation des immigrants adultes

Téléphone: 0531 380 08 26

Service de migration de jeunesse (12-27 ans)

Téléphone: 0531 380 08 29

Kasernenstraße 30, 38102 Braunschweig

http://www.caritas-bs.de/migrationsdienst.html http://www.caritas-bs.de/jugendmigrationsdienst.html

#### Deutsches Rotes Kreuz – KaufBar

Consultation des immigrants adultes

Helmstedter Straße 135, 38102 Braunschweig

Téléphone: 0531 70 21 16 62

info@drk-kaufbar.de www.drk-kaufbar.de

## Bildungswerk der Niedersächsischen Wirtschaft gemeinnützige GmbH

Consultation des immigrants adultes

Campus 3

Alte Salzdahlumer Str. 202/203, 38124 Braunschweig Téléphone: 0531 28116 - 75

http://bnw.de

## Haus der Kulturen Braunschweig e.V.

Point de rencontre international, centre des manifestations et consultation sur l'immigration

Manifestations et offres interculturelles, point de rencontre pour les gens de toutes origines, entremise d'informations, consultation d'integration.

Am Nordbahnhof 1, 38106 Braunschweig Téléphone: 0531 38 999 718

http://www.hdk-bs.de/

## Refugium Flüchtlingshilfe e.V.

Consultation des réfugiés

L'offre de consultation s'adresse aux immigrants et réfugiés indépendamment de leurs titres de séjours, concernant la procédure d'asile, la garantie du titre de séjour, la prestation sociales, la prestation de soutien et d'autres sujets.

Steinweg 5, 38100 Braunschweig Téléphone: 0531 240 98 0 - 0

http://www.refugium-braunschweig.de/

# Bienvenue

à Braunschweig





Flyer\_Willkommen\_franz\_03.indd 1 01.12.17 10:36

## Chère nouvelle citoyenne, Cher nouveau citoyen,

Vous êtes nés et avez grandi dans un autre pays ?

Vous n'êtes pas de nationalité allemande ?

L'allemand n'est pas votre langue maternelle?

Vous cherchez le contact avec vos compatriotes, ou des points de rencontres internationaux ?

Vous avez des questions sur l'acquisition de la langue, l'accès à la vie professionnelle ou bien concernant le titre de séjour et la naturalisation?

Vous trouverez ici un aperçu des institutions correspondants avec les adresses et les sites internet :

SERVICES DE CONSULTATION URBAIN, SERVICES ET OFFRES GÉNÉRALES

#### Ville de Braunschweig

Le service de consultation des citoyens en tant que centre d'information, vous donne des renseignements sur les services publics competentes pour vos demandes.

Platz der Deutschen Einheit 1, 38100 Braunschweig

## Bürgerberatung

Téléphone: 0531 470 - 2936

## Bürgertelefon

Téléphone: 0531 115

http://www.braunschweig.de

TITRE DE SÉJOUR ET NATURALISATION | CONSULTATION ET DEMANDES

## Ville de Braunschweig

## Stelle Ausländerangelegenheiten

Le service des étrangers délivre et prolonge les titres de séjours. Vous pouvez ici en outre poser une demande pour avoir la naturalisation.

Fallersleber Straße 1, 38100 Braunschweig Téléphone: 0531 470 - 6060

http://www.braunschweig.de/auslaender

INTÉGRATION, PARTICIPATION, ACQUISITION DE LA LANGUE | INFORMATION, OFFRES ET CONSULTATION

## Ville de Braunschweig Büro für Migrationsfragen

Le bureau d'immigration est un bureau de consultation, d'information et d'assistance. Différentes offres et projets vous soutiennent dans vos demandes, par exemple :

Service des traductions interculturelles, les Guides d'intégrations, le jardin interculturel, le service de coordination pour les refugiés.

Auguststraße 9-11, 38100 Braunschweig Téléphone: 0531 470-7353

http://www.braunschweig.de/migration

#### INTEGRATION PROFESSIONNELLE

## Welcome Center der Region

#### Site de Braunschweig

Consultation et informations autour de l'intégration professionnelle et la recherche de travail pour le personnel qualifié étranger.

c/o Agentur für Arbeit Braunschweig-Goslar (Berufsinformationszentrum (BiZ) entrée Münchenstraße)

Chambre D043, Cyriaksring 10, 38118 Braunschweig Téléphone: 0531 86 61 40 50

http://www.welcome-center-der-region.de

Flyer\_Willkommen\_franz\_03.indd 2 01.12.17 10:36